



Avvitatore a batteria CS 36NK
Cordless screwdriver CS 36NK
Atornillador a batería CS 36NK

cod. 97209



Manuale istruzioni
Manual de instrucciones
Instruction manual

ITALIANO (originale)
ESPAÑOL
ENGLISH

Distribuzione  **FERRITALIA**  PADOVA-ITALY

1. DATI TECNICI

Modello	CS 36NK
Codice	97209
Tensione	3,6 volts batteria litio
Numero di giri a vuoto	180 rpm
Mandrino	1/4"
Adattatore di carica	230 V ~ 50 Hz

2. USO CONFORME ALLE NORME

La macchina è adatta per avvitare e svitare viti.

Qualsiasi utilizzo non conforme alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni può provocare danni alla macchina e mettere seriamente a repentaglio la vita dell'utilizzatore. A salvaguardia dei diritti di garanzia e ai fini della sicurezza del prodotto si raccomanda la rigorosa osservanza delle avvertenze di sicurezza. Per ragioni legate alle caratteristiche costruttive del prodotto, non si possono escludere completamente tutti i rischi residui.

3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Attenzione. con l'impiego di utensili a batteria, per prevenire pericoli di vario genere devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza che quindi vanno lette attentamente prima di utilizzare la macchina.

- **Tenere sempre in ordine il posto di lavoro.** Il disordine può comportare pericolo di incidenti.
- **Tenere conto delle condizioni ambientali.** Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in ambienti bagnati o molto umidi. Cercare di operare sempre in condizioni di buona illuminazione. Non utilizzare utensili elettrici nella vicinanza di liquidi infiammabili o di gas.
- **Tenere lontani i bambini.** Non consentire a bambini o altre persone di avvicinarsi alla zona di lavoro, evitando quindi che possano toccare accidentalmente l'utensile.
- **Conservare gli utensili inattivi in modo sicuro.** Gli utensili non in uso dovrebbero essere tenuti in luoghi asciutti e sicuri in modo tale da non essere accessibili specialmente ai bambini.
- **Non sovraccaricare l'utensile.** Non costringere l'utensile ad operare sotto sforzo, evitando quindi sovraccarichi rispetto alla potenza massima disponibile. Esso lavorerà meglio e più sicuro nei limiti della propria potenza di targa, mentre in caso contrario potrebbe essere danneggiato ed il lavoro risultare poco accurato.
- **Utilizzare sempre l'utensile adatto.** Non usare quindi utensili deboli di potenza oppure accessori che richiedano potenze elevate, ma soprattutto non utilizzare la macchina per scopi e lavori diversi da quelli cui essa è destinata.
- **Vestire in modo adeguato.** Non portare abiti larghi e gioielli, in quanto potrebbero impigliarsi in parti in movimento. Specialmente per lavori all'aria aperta si raccomanda di usare guanti protettivi e scarpe con suole antiscivolo. Con capelli lunghi usare adeguati sistemi di contenimento.
- **Usare gli occhiali di sicurezza.** Effettuando lavori che producono polvere o altre particelle volatili, usare anche una maschera.
- **Assicurare il pezzo in lavorazione** utilizzando adeguati dispositivi di bloccaggio (morse, morsetti ecc.) per tenerlo fermo. Esso risulterà così bloccato meglio che con la mano consentendo inoltre di effettuare il lavoro in modo molto più sicuro e con le due mani.
- **Evitare posizioni malsicure.** Durante la lavorazione è necessario assumere sempre una posizione sicura mantenendosi in stabile equilibrio.
- **Avere cura dell'utensile.** Per lavorare bene e sicuri è necessario mantenere l'utensile sempre efficiente e pulito.
- **Seguire le prescrizioni** di manutenzione e le indicazioni per il cambio degli accessori e/o utensili di consumo.
- **Mantenere sempre le impugnature asciutte** e prive di olio o di grasso.
- **Prestare sempre la massima attenzione** osservando accuratamente l'esecuzione del lavoro con buon senso e senza distrazioni.

- **Controllare che l'utensile sia efficiente ed esente da difetti o danni.** Controllare il funzionamento delle parti mobili, le eventuali rotture, la correttezza del montaggio di tutte le parti e tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il regolare funzionamento dell'apparecchio. Non usare mai utensili con interruttori difettosi. Eventuali guasti della macchina e/o dei singoli componenti devono essere riparati a regola d'arte a cura di **Tecnici Specializzati**.
- **Non utilizzare caricabatteria diversi da quelli in dotazione** e sempre rispettare il voltaggio specificato nell'etichetta dell'utensile.
- **Quando non in uso scollegare il caricabatteria dalla rete.**
- **Caricare** sempre la batteria prima dell'uso.
- **Non utilizzare batterie diverse da quelle in dotazione** o fornite come ricambio autorizzato.
- **Non collegare il caricabatteria ad un generatore elettrico** o una rete con corrente DC.
- **Caricare la batteria sempre in ambienti chiusi** (non all'aperto), con basso livello di umidità e ben ventilati. Evitare di esporre al sole la batteria durante la ricarica.

Attenzione. Per il buon funzionamento della macchina e per la propria sicurezza usare solo utensili ed accessori indicati nelle istruzioni o riportati su cataloghi appropriati con idonei elementi indicativi. L'uso di accessori o utensili di consumo non idonei, possono infatti significare pericolo per l'utilizzatore.



La mancata osservanza di queste indicazioni può rivelarsi causa di: guasti, cattivi funzionamenti e/o incidenti.

Per la sicurezza operativa, non rimuovere le protezioni e le viti dalle loro posizioni originali, in particolare non operare mai senza cuffia di protezione dell'utensile.

4. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

1. mandrino portautensili
2. luce LED
3. indicatore livello di carica
4. pulsate indicatore di carica
5. presa di carica
6. interruttore avvit / svita
7. pulsante manico girevole



4. ISTRUZIONI D'USO



Attenzione! La batteria in dotazione non è completamente carica. Deve quindi essere caricata completamente al primo utilizzo. In ogni caso al primo utilizzo o quando non utilizzata per lungo tempo la batteria raggiunge la piena carica solo se ricaricata in più riprese. Non usare la macchina ancora connessa al carica batterie.

Caricare la batteria

1. Posizionare la macchina in una superficie pulita e asciutta ad una distanza di almeno un metro dal muro.
2. Inserire la spina del caricabatterie nella presa di carica (5) posto sul retro del corpo macchina.
3. Collegare il caricabatterie ad una presa a 230Volt/50Hz.
4. Per avere la piena carica servono dalle 3 alle 5 ore.

- Quando le tre luci (rossa, gialla, verde) sono illuminate la batteria è completamente carica.
- Disconnettere la spina una volta ultimata la ricarica.

Per conoscere la capacità della batteria, premere il pulsante (4) di indicazione di carica.
Se tutte e tre le luci (rossa, gialla e verde) si accendono la batteria è completamente carica.
Se si accendono le luci rossa e gialla la batteria è a metà carica.
Se si accende solo la luce rossa la batteria è da ricaricare.

5. UTILIZZO



Attenzione. Per un corretto utilizzo leggere attentamente le avvertenze per un uso sicuro.

- Inserire il bit all'interno del mandrino (1).
- Afferrare la macchina con entrambe le mani, allineare il bit al cacciavite e con una forte pressione inserire il bit nel mandrino.
- Per iniziare premere l'interruttore. Con il commutatore del senso di rotazione è possibile modificare il senso di rotazione del cacciavite. Premere verso sinistra per avvitare, premere il selettore verso destra per svitare.
- La luce LED per l'illuminazione dell'area di lavoro si accende automaticamente quando il cacciavite è in funzione.

MANICO GIREVOLE

Questo cacciavite ha 2 posizioni di utilizzo: "a pistola" e "dritto" (vedi immagini). Per cambiare la posizione del manico premere il pulsante 7 e ruotare il manico di 180° in senso orario. Per tornare alla posizione "a pistola" procedere in senso inverso



6. MANUTENZIONE

Attenzione: prima di iniziare le operazioni di manutenzione e la pulizia togliere sempre la spina dalla presa di corrente.

- Tenere l'utensile sempre in ordine e pulito.
- Non usare detergenti aggressivi (o caustici), specie per le parti in plastica.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido.

Per la sostituzione di parti di ricambio danneggiate, rivolgersi ad un Servizio Assistenza Autorizzato o al proprio negoziante di fiducia.

7. GARANZIA

Questo apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi contro eventuali difetti di fabbricazione. La garanzia copre il normale funzionamento del prodotto e non include difetti causati da usura, impropria manutenzione, manomissioni dell'utensile da parte di persone non specializzate, uso improprio, uso di accessori non idonei, sovraccarico della macchina, ecc. La garanzia sarà

effettiva se la data di acquisto verrà comprovata da fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale come pezza giustificativa.

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.



1. DATOS TÉCNICOS

Modelo	CS 36NK
Código	97209
Tensión	3,6 volts litio
Velocidad sin carga	180 rpm
Portabrocas	1/4"
Adaptador de carga	230 V ~ 50 Hz

2. UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

El aparato ha sido diseñado para apretar y aflojar tornillos.

Cualquier utilización no conforme con las indicaciones contenidas en estas instrucciones puede provocar daños a la máquina y poner seriamente en peligro la vida del utilizador. Para proteger los derechos de garantía y para la seguridad del producto, se recomienda respetar rigurosamente las advertencias de seguridad. Por razones relacionadas con las características de fabricación del producto, no se pueden excluir completamente todos los otros riesgos.

3. NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES



Leer este manual cuidadosamente antes del uso para evitar accidentes tales como descarga eléctrica o incendio.

- El área de trabajo debe mantenerse limpia para evitar peligro.
- Prestar atención al entorno, no exponer las herramientas a la lluvia o lugares húmedos. Mantener el área de trabajo iluminada. No utilizar la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamables.
- Cuidar de la herramienta. Ponerla en un lugar seco cuando no se utilice, y alejada del alcance de los niños.
- No sobrecargar la herramienta. Trabajar sólo dentro de los niveles de carga sugeridos.
- Vestir adecuadamente: no llevar ropa suelta o joyas porque pueden engancharse en las partes móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado antideslizante cuando se trabaje. Utilizar un cubre pelo para sujetar el pelo largo.
- Utilizar gafas de seguridad y mascarilla para el polvo si el trabajo es sucio.
- Asegurar el trabajo. Utilizar abrazaderas o tornillos de banco. Es más seguro que utilizar las manos y deja libres ambas manos para operar con la herramienta.
- Mantener un equilibrio y soporte adecuado en todo momento.
- Mantener la herramienta afilada y limpia para un uso mejor y más seguro. Seguir las instrucciones para la lubricación y cambio de los accesorios. Mantener las manos secas, limpias y libres de aceites y grasas.
- Prestar atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común. No utilizar la herramienta cuando esté cansado.
- Antes de un uso adecuado de la herramienta, cualquier sistema de seguridad u otra parte que este dañada debe ser cuidadosamente revisada para determinar que funcionará correctamente y desempeñará la función para la que está diseñada.
- Comprobar la alineación de las piezas móviles, la sujeción, la rotura de las piezas, el montaje, o cualquier condición que pudiese afectar a su uso. Un sistema de seguridad o cualquier parte que esté dañada debería ser reparada por un servicio autorizado a menos que sea indicado de otra forma por el distribuidor.
- Precaución: Utilizar repuestos no autorizados de otras máquinas puede provocar accidentes.
- Reparar su herramienta sólo en un Servicio Autorizado.
- Cuando el cargador no esté siendo utilizado, o cuando se esté revisando o reparando, desconectar el cable de encendido de la toma de electricidad.
- Usar siempre el cargador especificado. No utilizar nunca otro cargador que el recomendado para evitar el peligro.
- Utilizar siempre el cargador al voltaje recomendado en la placa del fabricante.
- Cargar la batería siempre antes de su uso

- No utilizar nunca otra batería que la recomendada. No conectar la herramienta a una pila seca normal, una batería recargable que no sea la especificada o una batería de coche.
- No utilizar un transformador que contenga un elevador de tensión.
- No cargar la batería desde un generador eléctrico o suministro eléctrico.
- Cargar siempre dentro. Debido a que el cargador y la batería se pueden calentar ligeramente durante la carga, cargar la batería en un lugar que no esté expuesto directamente a la luz del sol, que tenga un nivel de humedad bajo y esté bien ventilado.



Atencion, La falta de observancia de estas indicaciones, puede ser causa de mal funcionamiento y/o incidentes.

Para la seguridad operativa, no quite la protección ni los tornillos de su posición original y en particular no opere nunca sin la cofia de protección del utensilio.

4. ELEMENTOS DEL APARATO

1. portabrocas
2. luz LED integrada
3. indicador de carga
4. botón de indicador de carga
5. conector de corriente
6. interruptor atornillar / destornillar
7. botón



5. INSTRUCCIONES DE USO



Una batería nueva no está completamente cargada y debe ser además cargada antes de que la herramienta sea utilizada por primera vez. Por favor, tenga en cuenta que, si la herramienta es nueva o no ha sido utilizada en un tiempo prolongado, la batería no alcanzará su capacidad máxima hasta que haya sido recargada varias veces.

Carga de la batería

1. Posicionar el aparato en una superficie limpia y seca a una distancia de al menos un metro de la pared.
2. Coloque la clavija del adaptador de carga en el conector de carga del atornillador (6).
3. Enchufe el adaptador de carga en la toma de corriente.
4. La batería necesita de 3 a 5 horas para cargarse.
5. Si las tres luces (roja, amarilla y verde) se encienden la batería está cargada.
6. Desenchufar el enchufe una vez la batería cargada.

Para conocer la capacidad de la batería, presione el botón (4) de indicador de carga.

Si las tres luces (roja, amarilla y verde) se encienden la batería está cargada. Si se enciende sólo la luz roja, la batería se tiene que cargar.

6. USO



Atención. Para una correcta utilización lean atentamente las advertencias para un uso seguro.

1. Insertar la punta en el porta brocas (1)
2. Coger el aparato con las dos manos, alinear la punta al atornillador y con una fuerte presión insertar la punta en el porta brocas.
3. Para empezar pulsar el interruptor ON/OFF. Para cambiar la dirección de rotación, parar el conductor soltando el encendido y presionando el botón de marcha atrás de derecha a izquierda. Cuando el botón de marcha atrás está colocado a la izquierda, la dirección de rotación será en el sentido de las agujas del reloj. Cuando el botón de marcha atrás está colocado a la derecha, la dirección de rotación será en el sentido contrario a las agujas del reloj.
4. La luz LED para iluminación del área de trabajo se empieza automáticamente con el uso del atornillador.

MANGO GIRATORIO

Este destornillador tiene dos posiciones de uso: "a pistola" y "recto" (mirar las imágenes). Para cambiar la posición del mango, apretar la tecla 7 y girar el mango de 180 en sentido horario. Para volver a la posición "a pistola" seguir el mismo procedimiento al revés.



7. MANTENIMIENTO

Atención: siempre desenchufar la máquina antes de empezar la manutención o la limpieza.

- Mantenga el equipo limpio.
- No use agentes de limpieza cáusticos para limpiar la carcasa de plástico.
- Nunca submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.

Para la sustitución de partes de recambio dañadas, diríjase a un Servicio de asistencia autorizado o a su vendedor de confianza.

8. GARANTÍA

Este aparato está garantizado durante un período de 24 meses contra posibles defectos de fabricación. La garantía cubre el funcionamiento normal del producto y no incluye defectos causados por desgaste, mantenimiento impropio, modificaciones del utensilio por parte de personas no especializadas, uso impropio, uso de accesorios no adecuados, sobrecarga de la máquina, etc. La garantía será efectiva desde la fecha de compra indicada en la factura, albarán de entrega o documento fiscal, que serán entregados como pieza de justificación.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados.



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, lívelos a los puntos de recogida designados, donde los admitiran sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Pongase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida más cercano.

1. TECHNICAL DATA

Model	CS 36NK
Code	97209
Voltage	3,6 volts lithium
No Load Speed	180 rpm
Chuck	1/4"
Input charger	230 V ~ 50 Hz

3. INTENDED USE

The machine is intended for driving in and loosening screws.

2. GENERAL SAFETY REGULATION



When using electric tools it is imperative to take the following basic safety precautions in order to reduce the risk of electric shock, injury and fire. Read and take note of these instructions before you use this tool.

- The work area must be kept clean to avoid danger.
- Pay attention to the environment, do not expose the tool in rain or humid place. Keep work area lit up. Don't use the tool in presence of inflammable liquid or gas.
- Take care of the tool. Put it in dry place when not in use, and far from children.
- Don't overload the tool. Operate only within the load level suggested.
- Dress properly : Don't wear loose clothing or jewelry because they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working. Wear protective hair covering to contain long hair.
- Use safety glasses and dust mask if operation is dirty.
- Secure work. Use clamps or vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Keep tool sharp and clean for better and safe performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Watch what you are doing and use common sense. Don't operate tool when tired.
- Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere by dealer.
- Warning: Use not authorized spare parts of other machines can cause incidents.
- Repair your tool only by Authorized Service Center.
- When the charger is not in use or when being maintained and inspected, disconnect the power cord from the AC outlet.
- Always use the specified charger. Never use a charger other than that specified to prevent danger.
- Always use the charger at the voltage specified on the nameplate.
- Always charge the battery before use.
- Never use battery other than that specified. Do not connect a usual dry cell, a rechargeable battery other than specified or a car battery to the power tool.
- Do not use a transformer containing a booster.
- Do not charge the battery from an engine electric generator or DC power supply.
- Always charge indoors. As the charger and battery heat-up slightly during charging, charge the battery in a place not exposed to direct sunlight, which has low humidity and is well ventilated.



Failure to observe these instructions can cause: failures, poor operation or accidents.

Do not remove the protective devices. To ensure protection while you work, do not remove the protective devices and the screws from their original positions, and, in particular, never work without the tool's protective shield.

3. MACHINE DESCRIPTION

1. Chuck
2. LED Worklight
3. LED Battery Indicator Lights
4. Battery Level Indicator Button
5. Charging port
6. Forward/Reverse Switch
7. Handle release button



4. OPERATING INSTRUCTIONS



ATTENTION ! A new battery is not fully charged and must therefore be charged before the tool is used for the first time. Please note that, if the tool is new or has not been used for a long time, the battery will not reach its full capacity until it has been recharged several times.

Charging batteries

1. Place tool on a clean dry surface.
2. Insert charger jack into charging port (6).
3. Insert charger into the closest wall outlet.
4. Allow 3 to 5 hours for battery to become fully charged.
5. When all 3 lights (red, yellow and green) are illuminated, the screwdriver is ready to use.
6. After charging, remove the mains plug from the wall socket and disconnect the tool from the charger.

Press the battery indicator button (4) to know the amount of charge that you have in the battery. When all 3 lights (red, yellow and green) are illuminated, the battery is functioning at full capacity. When 2 lights (yellow and red) are illuminated, the battery capacity is beginning to diminish. When only 1 light (red) is illuminated, this indicates that the battery capacity is low and the tool needs to be recharged.

5. OPERATION



Important: To use the tool correctly, carefully read the warnings on safe use.

1. Insert the bit into the chuck until it snaps into place.
2. Grasp the tool firmly with both hands, align the bit with the screw and press it firmly into the screw.
3. Start the tool by squeezing the trigger switch. To reverse the direction of rotation, stop the driver by releasing the switch and push the reversing switch to the right or the left. When the reversing switch is set to the left, the direction of rotation will be clockwise. When the

reversing switch is set to the right, the direction of rotation will be counterclockwise.

4. The worklight is automatically on when you use the screwdriver.

ADJUSTABLE HANDLE

The screwdriver feature an adjustable handle that can be positioned as a pistol grip or an in-line grip (see pictures). To change position press button 7 and turn the handle by 180° clockwise. To come back to the original position proceed in the opposite direction.



6. MAINTENANCE AND CLEANING

Important: Always unplug the machine before beginning maintenance or cleaning..

- Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool.
- Do not allow any liquids to get inside the tool.
- Do not immerse any part of the tool in liquids.

For replacement of damaged spare parts, contact an Authorised Service Centre or your trusted sales outlet.

7. GUARANTEE

This appliance is guaranteed for a period of 24 months against any manufacturing faults. The guarantee covers normal operation of the product and does not include faults caused by wear, incorrect maintenance, tampering with the tool by non specialised persons, improper use, use of unsuitable accessories, machine overloading, etc. Some components are subject to a normal wear and are not covered by the warranty. Among these are included the battery and accessories like bits. The engine failure caused by an incorrect mixed gasoline or incorrect mixing ratio is not covered by the warranty. The guarantee is in force if the purchase date is proven by an invoice, delivery note or tax receipt as justifying evidence.

Information on disposal for users of waste electrical & electronic equipment.



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Disposing of these products correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti YAMATO, dichiara che l'avvitatore a batteria cod. 97209 mod. CS 36NK descritto in questo manuale è conforme alle direttive europee 2006/42/EEC, 2004/108/EEC, 2006/66/EEC

CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos YAMATO, declara que el Atornillador a batería cod. 97209 mod. CS 36NK conforme indicado en este manual, esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2006/42/EEC, 2004/108/EEC, 2006/66/EEC

DISTRIBUDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

CONTENTS OF THE DECLARATION OF CONFORMITY CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributor for Europe of YAMATO products, declares that the Cordless screwdriver cod. 97209 mod. CS 36NK as detailed in this manual is in accordance with European Directives 2006/42/EEC, 2004/108/EEC, 2006/66/EEC

Padova, Febbraio 2015

Responsabile tecnico/Technical manager/Director tecnico: Paolo Lain

FERRITALIA Società Cooperativa. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova - ITALY



www.ferritalia.it